



MEDIATRICE DI TUTTE LE GRAZIE
 MEDIATRIX OF ALL GRACES
 MEDIATRICE DE TOUTES LES GRACES
 MEDIADORA DE TODAS LAS GRACIAS
 VERMITTLERIN ALLER GNADEN



O Maria, mediatrice di tutte le grazie, tu la cui presenza è così gradita al Signore, tu che puoi presentargli tutto nella certezza di un'accoglienza regale, offrigli le nostre preghiere e trasmettigli i nostri desideri.

Puoi domandargli tutto e ottenere tutto per i tuoi figli; è questa la tua missione, perché Dio ha voluto che tu interceda incessantemente per noi: egli ti ha stabilita mediatrice perché tutte le nostre domande gli giungano attraverso le tue mani materne. Tu che sei stata perfetta messaggera d'amore nella tua vita terrena, concedici la pienezza dell'amore divino: che per la tua mediazione Dio voglia riempire i nostri cuori con la sua ardente carità!

Donaci soprattutto Colui che ci ha rivelato e offerto questo amore. Poiché tu sei la mediatrice di tutte le grazie, nel comunicarci l'autore stesso della grazia riempici del tuo Figlio Gesù.

Fa' che con lui riceviamo ogni consolazione e ogni gioia, l'energia nel nostro lavoro e l'ardore nel fare il bene, l'assistenza nelle difficoltà e il coraggio nella prova, tutti i soccorsi di cui la nostra debolezza ha bisogno per meglio servire il Signore. Amen.



Oh Mary, Mediatrix of All Graces, you whose presence is always appreciated by the Lord, you who can present, anything to Him with the certainty of a regal welcome, offer our prayers to Him and transmit our desires to Him.

You can ask Him anything and obtain anything for your sons; this is your mission, because God wanted that you intercede incessantly for us: He established you as the mediatrix because all of our questions reach Him through your maternal hands. You, who have been the perfect messenger of love during your earthly life, give us the fullness of divine love: because of your mediation God wants to fill our hearts with his fervent compassion!

Above all, give us He who found us and offered this love. Because you are the mediatrix of all graces in communicating of your Son Jesus.

Make it so that with him we receive each consolation and each joy, the energy for our work and the passion to help others, the assistance when in difficulty and the courage when put to the test and all help of which our weakness needs to better serve the Lord. Amen.



O Marie, Médiatrice de toutes les grâces, toi dont la présence est si agréable au Seigneur, toi qui peut tout lui soumettre dans la certitude d'un accueil royal, lui offrir nos prières et lui transmettre nos désirs.

Tu peux tout lui demander et tout obtenir pour tes enfants; telle est ta mission, parce que Dieu a voulu que tu intercédes sans cesse pour nous: il t'a faite médiatrice pour que toutes nos requêtes lui arrivent par tes mains maternelles. Toi qui a été une parfaite messagère d'amour dans ta vie sur la terre, accorde-nous la plénitude de l'amour divin: que, par ta médiation, Dieu veuille bien remplir nos cœurs de son ardente charité!

Donne-nous en particulier Celui qui nous a révélé et offert cet amour. Parce que tu es la Médiatrice de toutes les grâces, en nous mettant en contact avec l'auteur même de la grâce, remplis-nous de ton Fils Jésus.

Fais en sorte qu'avec lui nous recevions toute consolation et toute joie, l'énergie dans notre travail et le zèle dans la recherche du bien, l'assistance dans les difficultés et le courage dans l'épreuve, toute l'aide dont notre faiblesse a besoin pour mieux servir le Seigneur. Amen.



Oh María, mediadora de todas las gracias, cuya presencia es tan agradable al Señor, tú que puedes presentarle todo con la certeza de una divina acogida, ofrécele nuestras oraciones y trasmitete nuestros deseos.

Puedes pedirle todo y obtener todo para tus hijos; esta es tu misión, porque Dios ha querido que intercedieras sin cesar por nosotros: El te ha establecido mediadora para que todas nuestras oraciones llegaran a través de tus manos maternas. Tú que has sido perfecta mansajera de amor en tu vida terrena, concédenos la plenitud del amor divino: que por tu mediación Dios quiera llenar nuestros corazones con su ardiente caridad!

Danos sobre todo a Aquel que nos ha revelado y ofrecido este amor. Ya que eres la mediadora de todas las gracias, en el comunicarnos al autor mismo de la gracia llénanos de tu Hijo Jesús.

Haz que con él recibamos todo consuelo y gozo, la energía en nuestro trabajo y el celo por hacer el bien, la ayuda en las dificultades y el valor en las pruebas, toda la ayuda que necesita nuestra debilidad para servir mejor al Señor. Amen.



Oh, Maria, Vermittlerin aller Gnaden, deren Gegenwart dem Herrn so willkommen ist, biete ihm unsere Gebete an und übermittle ihm unsere Anliegen.

Du kannst ihm alles bitten und alles für deine Kinder erreichen. Das ist deine Aufgabe, denn Gott wollte, dass du ständig für uns bittest: Er hat Dir Halt gegeben, damit ihm unsere Anliegen durch deine mütterlichen Hände erreichen. Du, die du die perfekte Überbringerin der Liebe in unserem irdischen Leben bist, gewähre uns die ganze göttliche Liebe, damit Gott unsere Herzen durch deine Vermittlung mit lodernder Barmherzigkeit fülle!

Gib uns von allem Dem, der uns diese Liebe zeigt und angeboten hat, denn Du bist die Vermittlerin aller Gnaden. Erfülle uns mit Deinem Sohn Jesu während Du uns den Autor dieser Gnade mitteilst.

Ach, dass wir durch ihn allen Trost und alle Freude, die Energie für unsere Arbeit, die Hilfe in Schwierigkeiten, den Mut während den Proben, den Eifer Gutes zu tun und jede Unterstützung erhalten, die wir in unserer Schwachheit benötigen, um den Herrn bessern dienen zu können. Amen.